

資本主义再生產 与經濟危机

特拉赫坦貝尔格著

人 民 出 版 社

資本主义再生產 与經濟危机

特拉赫坦貝尔格著

方 鋼、王亦程譯

人 民 出 版 社

1964 • 北京

И. А. Трахтенберг
КАПИТАЛИСТИЧЕСКОЕ ВОСПРОИЗВОДСТВО
И
ЭКОНОМИЧЕСКИЕ КРИЗИСЫ
Государственное Издательство Политической Литературы
Москва, 1954
根据苏联国家政治书籍出版局1954年版译出

资本主义再生产与经济危机

〔苏〕特拉赫坦贝尔格著

方 钢、王亦程译

*

人民出版社出版（北京东总布胡同10号）
北京市书刊出版业营业登记证出字第1号
北京外文印刷厂印刷 新华书店发行

*

开本 787×1092 公厘 $\frac{1}{32}$ ·印张 $6\frac{1}{8}$ ·字数135,000

1956年6月第1版

1956年6月北京第1次印刷

印数1-16,000 定价140.55元

统一书号1001·139

統一書號：4001·13

定 价： 0.55元

目 錄

序言	1
第一章 馬克思以前的政治經濟學論再生產和危機	7
1. 弗朗斯瓦·魁奈及其“經濟表”	7
2. 亞當·斯密、大衛·李嘉圖、讓·巴·薩伊	15
3. 西斯蒙第	26
第二章 社會資本的再生產	33
1. 問題的提出	33
2. 簡單再生產	39
3. 擴大再生產	42
4. 結論	47
第三章 經濟危機	53
1. 危機在形式上的可能性	53
2. 危機的不可避免性	58
3. 危機的周期性	65
4. 危機的表現	70
第四章 列寧在再生產和危機問題上對民粹派和 “合法馬克思主義”的鬥爭	74
1. 引言	74
2. 對民粹派的鬥爭	77
3. 對“合法馬克思主義”的鬥爭	85
4. 結論	93

第五章 壟斷前資本主義時代的危機·····	96
1. 危機簡述·····	96
2. 1857年的危機·····	100
第六章 壟斷資本主義條件下的再生產和危機·····	113
1. 壟斷資本主義的開始階段·····	113
2. 資本主義總危機。第一階段·····	120
3. 帝國主義初期和資本主義總危機第一階段危機簡述·····	123
4. 1929—1933年的危機·····	126
第七章 資本主義總危機第二階段上的再生產過程·····	144
1. 戰後資本主義簡述·····	144
2. 經濟軍事化和通貨膨脹·····	152
3. 戰後美國的再生產過程·····	160
4. 現代資產階級的危機理論·····	181
結束語·····	190

序 言

自从大机器工业成为资本主义生产的统治形式起，各资产阶级国家的经济发展就发生周期性的中断。每隔7—10年就要有一次经济危机爆发，这时就要显露出生产的商品太多——它超过了能够销售出去的数量，超过了可以实现即可以变成货币的数量。商品不能实现，决不是因为社会的需要已经充分得到满足。恰恰相反，这时，绝大部分居民（尤其是工人阶级）连自己起码的、最迫切的需要也没有得到满足。

危机时期，商品堆满仓库，价格一落千丈。大量企业倒闭，就是继续开工的企业，它们的生产也在缩减。许多工业家、商人、银行家不再偿付自己的债务，也就是说，宣告破产。小企业也在破产。失业人数很多，在业工人的工资也跌落到极点。劳动大众（尤其是工人）更加贫困，过着挨饿的生活。

危机时期，社会积累起来的大量的生产力即劳动工具没有加以利用；社会基本生产力即劳动力的相当大的一部分也没有发挥作用。生产力遭到巨大的浪费和破坏。

过了一些时候，商品渐渐地找到销路，可以按降低了的价格出售；存货一点点出清了。危机被萧条所代替。生产起初是缓慢地，然后是越来越快地扩大起来。先前停工的企业又开工了。资本家们开始进行固定资本的更新，开始建设那些用更完善技术装备起来的、即使在按较低价格出售商品的情

況下也能帶來利潤的新企業。生產的增長起初是緩慢的，然後則越來越快。

這樣，在蕭條之後來了復蘇，復蘇又轉入高漲。

高漲時期，生產達到最高水平。但是過一些時候，又暴露出來生產的商品太多，商品銷售方面遇到不能克服的困難。於是危機又爆發。

恩格斯在“反杜林論”中非常鮮明而逼真地描繪了資本主義經濟的運動。他寫道：“……自1825年發生第一次普遍危機之後，整個工商界，一切文明人民及其多少尚未開化的附屬地的生產和交換，都差不多每十年總要經歷一次出軌情形。商業停頓下來，市場上堆滿找不到買主的大批生產品，現金絕跡，信用停止，工廠停頓，工人正因為生產了太多的生活資料，反而失掉了生活資料；破產和強制迫賣紛紛不絕。停滯狀態繼續好幾年，大批生產力和生產品被浪費和破壞，直至最後，山積的商品按照低下的價格銷賣出去，然後，生產與交換的運動才逐漸恢復起來。再後，這一運動的步調漸次加速，轉成快步，快步轉成跑步，而這跑步又轉而在工業上、商業上、信用上、投機上成為疾馳的超越障礙物的真正跳躍，終至在幾次跳躍之後，重新進入危機的泥坑之中。如此不絕地反復着。”^①

由此可見，資本主義經濟的發展不是一帆風順的，不是毫不間斷的；資本主義發展的曲綫呈鋸齒形，同時，曲綫的升降帶有一定的規律性。資本主義經濟周期性地發展着，並且每一個周期是由彼此按照一定順序更替、彼此跟隨的一定階段組成的。這些階段是：危機、蕭條、復蘇、高漲——然後又是危

^① 恩格斯：“反杜林論”，參看人民出版社1955年版，第288—289頁。

机、蕭条……。

生產力的發展，在資本主義時代比在以前各個時代都迅速得多，但是生產力的這種發展使得一部分生產力遭到周期性的破壞。

資本主義生產方式的這種獨特的周期性的運動形式，一方面是在資本主義社會的生產力與生產關係之間日益加劇的矛盾的結果，另一方面也是這種矛盾的鮮明例證，是發達的資本主義社會中生產關係與生產力性質不相適合的鮮明例證。

危機的原因是根源於資本主義經濟的本質嗎？因而，只要資本主義存在，危機就不可避免呢，或者在保留資本主義體系的情況下，危機是可以克服呢？

馬克思列寧主義關於資本主義再生產和危機的理論對於所有這些問題都給予回答。

包括再生產和危機理論在內的馬克思列寧主義學說，論證了資本主義崩潰和在工人階級及其先鋒隊——共產黨領導下的勞動者社會主義革命勝利的必然性：這個學說用無產階級革命鬥爭的綱領武裝了無產階級。

馬克思探討這個理論，有着巨大的政治意義，因為當理論掌握了羣眾時，理論本身就變成了物質的力量。

馬克思在他的一部早期著作中寫道：

“批評的武器當然不能代替武器的批評，物質的力量必須用物質的力量來摧毀；但理論一掌握羣眾，就立刻變成了物質的力量。”^①

馬克思在壟斷前資本主義時代創立的經濟學說，特別是他的再生產和危機理論得到了列寧的發展和補充。

^① “馬克思恩格斯全集”，俄文版，第1卷，第392頁。

列寧揭穿了資產階級經濟學家和各種修正主義者的所謂“學說”的階級內容和偽科學性，指出了他們的冒牌科學的觀念的缺陷，捍衛了馬克思主義的革命內容，根據對自由競爭的資本主義的進一步研究發展了馬克思的理論，用根據對資本主義的帝國主義階段的分析所作出的新的概括和結論豐富了它。

政治經濟學的各個問題，特別是再生產和危機的問題，在蘇聯共產黨的決議和文件中、在斯大林和列寧的其他學生和戰友的著作中得到了進一步的發展。

斯大林在概括新的歷史發展經驗的基礎上，提出了經濟科學方面的一系列新的原理，特別是對資本主義總危機第一階段上資本主義周期和經濟危機的變化進行了分析。

馬克思列寧主義始終強調理論同革命實踐的密切聯繫。列寧在闡明馬克思學說的一部著作中寫道：

“這一理論對世界各國的社會主義者之所以具有不可遏止的吸引力，就在於它把嚴格的和高度的科學性（它是社會科學的頂峯）和革命性結合起來，並且不是偶然地結合起來（即不僅因為學說的創始人兼有學者和革命家的品質），而是把二者內在地和不可分割地結合在這個理論本身中。”^①

列寧一開始從事科學和革命的活動時，就曾着重指出科學應當具有党性。1895年列寧寫道：“……唯物主義本身包含有所謂党性，要求在对事變做任何估計時都必須直率而公開地站到一定社會集團的立場上。”^②

無數資產階級的“學者”力圖從各方面“批評”馬克思的經

① “列寧全集”，第1卷，人民出版社1955年版，第305頁。

② 同上書，第379頁。

济学說；馬克思的再生產和危机理論曾受到那些旨在閹割其革命內容的各種各樣的“解釋”。工人階級的敵人特別“致力”於破壞馬克思學說的威信。第二國際的領袖和德國社會民主黨的首領以及目前英國工黨和其他右翼社會黨的首領們，過去和現在都用尽心機去偽造馬克思的理論。但這種偽造被馬克思的繼承者揭穿了。

馬克思列寧主義是在同資產階級理論的鬥爭中創立和發展的。馬克思列寧主義學說的革命內容決定着它的戰鬥性和論戰性。

馬克思列寧主義的經典作家們，每當分析資本主義現實，論到再生產和危机問題時，都對那些敵對的資產階級理論進行了批判。

*

*

*

社會為了滿足自己的需要，就應該不斷重新生產出相當的產品，應該經常使生產更新。生產過程的經常更新也就是再生產。

社會中占統治地位的生產方式怎樣，再生產形式也就會怎樣。在資本主義的生產方式下，再生產也具有資本主義的形式。

資本主義再生產過程是商品生產過程，而商品是僱傭工人的勞動成果，他們所生產的剩餘價值被資本家占有。資本主義再生產，第一，是商品生產經常更新的过程；第二，是以生產資料私有制和資產階級剝削僱傭工人為基礎的資本主義關係的再生產過程。

應該區分開簡單再生產與擴大再生產。在簡單再生產情況下，生產的更新是按原先的規模進行的，也就是說，新生產出來的商品價值的數量仍然不變。

在擴大再生產情況下，生產規模經常增大，生產出來的商品價值的數量經常增加。

資本主義制度下的再生產過程，既包括資本主義生產的直接過程，也包括資本主義流通。資本主義企業中生產出來的商品應該得以實現；資本的循環以實現（商品的出售）結束；而實現（生產資料和勞動力的購買）也是資本循環的起點。

擴大再生產是資本主義的特徵；同時，像我們已經指出的，資本主義經濟的發展周期地被毀滅性的經濟危機所中斷。

資本主義再生產和危機的理論回答的問題是：社會資本的再生產的條件和矛盾是什麼，商品的實現怎樣進行，這個實現的條件是什麼，周期地引起社會總資本的再生產和流通進程的破壞的原因是什麼，危機的原因是什麼。

資本主義再生產和危機的理論說明資本主義生產方式運動的周期形式的原因，從周期的一個階段過渡到另一個階段的原因，揭示矛盾的極其尖銳化並指出資本主義崩潰的不可避免性。

第一章

馬克思以前的政治經濟學 論再生產和危機

1. 弗朗斯瓦·魁奈及其“經濟表”

馬克思的再生產理論，正如他的整個經濟學說一樣，是在反對資產階級政治經濟學各種錯誤的堅決鬥爭中制定出來的。馬克思揭露了資產階級政治經濟學的階級局限性和辯護性，同時也利用了並批判地改造了當資產階級還是一個進步的、業已確立自己統治地位的、反對封建制度衰朽關係的階級時，資產階級思想家已經貢獻出來的那些寶貴東西。

批判地闡明那些在馬克思以前有所著述的資產階級經濟學家的見解，將會有幫助於說明馬克思的資本主義再生產理論的要點。熟悉他們的著作，會使我們更容易了解馬克思的理論，了解馬克思進行分析的途徑和方法，了解馬克思在一般科學中尤其是在政治經濟學中所完成的革命。

在十八世紀的經濟學家當中，比較突出的是弗朗斯瓦·魁奈(1694—1774)。魁奈屬於重農學派。他是政治經濟學歷史上第一個嘗試用簡單圖表來說明整個再生產過程的人。魁奈的“經濟表”是資產階級政治經濟學中用圖表說明社會再生產過程的唯一嘗試。馬克思對魁奈的“經濟表”評價很高。他寫道：“在十八世紀的第二個三十多年內，在政治經濟學的幼

年时期所作的这种尝试，是高度天才的思想，無疑地是政治經濟学直到那时所能提出的最天才的东西。”^①

用恩格斯的話說，魁奈的“經濟表”是“……对通过流通來实现的那种年度再生产过程所作的、在当时看來可算天才的描述……”^②。

在今天看來，魁奈的“經濟表”可能顯得幼稚。但是，尽管魁奈的出發点是錯誤的，尽管他的階級立場使他的学說有根本的缺陷，他对問題的总的提法畢竟是有很大大意义的。

以下的思想是魁奈的“經濟表”的基礎。

第一，魁奈是从農場經營的普遍擴展出發；他考察的是資本主义農業起統治作用的社会。

第二，如同一切重農主义者一样，在魁奈看來，只有農業中的劳动才是生產性的，也就是說，只有在農業中劳动不僅补偿在生產过程中被消耗的价值，而且創造“純產品”。用馬克思的術語說，这就意味着，只有在農業中才創造出剩余价值。

第三，魁奈將社会分为三个階級：1. 所有主，2. 从事農業者，3. 从事工業者。魁奈把國王、土地占有者、國家官吏、僧侶等都列入所有主階級。这是不劳动的、靠非劳动收入而生活、靠从事農業者的劳动而生存的階級。第二个階級是由租地農業家和農業工人組成的。他們生產大部分的產品，这些產品不僅补偿生產上的消耗，而且也包含有“純產品”即新的价值。最后，魁奈把那些从事工業的資本家和工人归入第三个階級。这是不生產的（沒有生產机能的）階級，所以这样講，不

① 馬克思：“剩余价值学說史”（“資本論”第1卷），俄文版，第1卷，苏联國家政治書籍出版社1954年版，第321頁。

② 恩格斯：“反杜林論”，參看人民出版社1956年版，第262—263頁。

是說它什么也不生產，而是說这个階級所花費的劳动只能补偿被它進行加工的原料的价值和被它消費的生活資料的价值。这个階級的收入是劳动收入，从事工業者靠自己的劳动而生活，但他們不創造額外价值。

第四，全部年產品的流通，在“經濟表”中是被当作居民各不同階級之間的流通來加以考察的，个别的買賣行为，魁奈并不加以考察；一年之內各階級之間發生的買賣則被結成一个总数。

第五，魁奈分析簡單再生產。他在自己的分析中是从生產按不变的規模年年更新这一点出發的。

第六，在分析再生產过程时，魁奈假定价格是固定的(不变的)。

魁奈將再生產过程、社会总產品在居民各不同階級之間的流通过程描述如下。

年初，从事農業的階級具有归其支配的 100 億利佛尔(利佛尔是当时法國的貨幣單位)的劳动工具和 20 億利佛尔的農產品，这農產品是由農業生產所必需的原材料和租地農業家与工人所消費的生活資料構成的。此外，这个階級还有 20 億利佛尔的現金。

所有主階級具有 20 億利佛尔的用來滿足所有主个人需要的各种產品：10 億利佛尔的農產品和 10 億利佛尔的工業品。

从事工業的階級具有归其支配的 10 億利佛尔的用于進行加工的原料和 10 億利佛尔的用于个人消費的產品。

年底，便產生以下的情況：

从事農業的階級由于一年的工作將有 50 億利佛尔的農產品，其中等于 10 億利佛尔的一部分补偿被用去的生產工具

的价值(固定資本的 $\frac{1}{10}$)，等于 20 億利佛尔的另-一部分补偿在生產过程中被用去的農業原料和租地農業家与工人所消費的生活資料的价值，价值等于 20 億利佛尔的第三部分是“純產品”(額外价值)。

所有主則什么也沒有。他們所有的產品已在一年內消費掉了，而他們本人又什么也不生產。

从事工業的階級具有 20 億利佛尔的加工工業產品，这补偿它在生產过程中用去的生產資料(10億利佛尔)和消費掉的生活資料(10億利佛尔)。

社会總產品的价值等於 70 億利佛尔：農產品 50 億利佛尔和工業品 20 億利佛尔。

年產品怎样在各不同階級之間進行分配呢？

租地農業家階級以租金和其他貢賦的形式繳給所有主階級 20 億利佛尔貨幣。

所有主階級用它所得到的貨幣向租地農業家購買10億利佛尔的農產品。这样一來，价值为 10 億利佛尔的一部分農產品便脫离流通領域而轉入消費領域。所有主們用第二个10億利佛尔向不生產的階級購買加工工業產品。这样一來，价值为 10 億利佛尔的加工工業產品便脫离流通領域而轉入消費領域。

不生產的階級用它得到的貨幣向租地農業家購買 10 億利佛尔的用來進行加工的原料。

然后，租地農業家階級向不生產的階級購買 10 億利佛尔的工業品，这是用來恢复農業中的基本生產資料的。不生產的階級又用它得到的 10 億利佛尔貨幣向租地農業家購買粮食。

在这个流通过程完了后，租地農業家階級除了回到它手

中的 20 億利佛尔的現金之外，還有歸其支配的給他剩下的 20 億利佛尔的農產品，這是生產和個人消費所必需的，還有 10 億利佛尔的加工工業產品，這是用來補償基本設備的相當損耗的。歸所有主階級支配的是 10 億利佛尔的農產品和 10 億利佛尔的工業品。最後，不生產的階級具有歸其支配的 10 億利佛尔的糧食和 10 億利佛尔的用來進行加工的農業原料。

年初的那種情況又開始了。價值得到了補償，產品在實物形式上也得到了恢復。生產過程以同樣的規模在更新着，實現保證了簡單再生產。

魁奈的“經濟表”中所提供的實現圖表就是如此。

不难看出，魁奈的“經濟表”內部是有矛盾的，甚至從魁奈的觀點來看，“經濟表”的若干前提也是錯誤的。

魁奈在進行計算時，假定生產階級（從事農業者）具有固定資本（等於 100 億利佛尔）。而關於不生產階級的固定資本，在“經濟表”中則未提及。但實際上，在工業中也應當有這種資本（表現為勞動工具）。

如同“經濟表”上所顯示出來的，不生產的階級將其全部產品出賣給所有主們和生產階級。因此便得出結論：不生產的階級不消費工業品，他的固定資本既不恢復也不獲得任何利潤，這當然是與實際情況相矛盾的。

十分顯然，不生產的階級不能不消費自己的產品。但這時便會產生一個問題：這一部分的價值究竟怎樣補償呢？魁奈的信徒們，“經濟表”的註釋者們解釋道：這種補償是由於不生產的階級按高於價值的价格出賣自己的產品而得到的。

這種斷言與重農主義者的總的主張相矛盾。大家知道，與重商主義者相反，重農主義者的出發點是：利潤產生於生產領域，而不產生於流通領域。但在解釋“經濟表”時“……重農